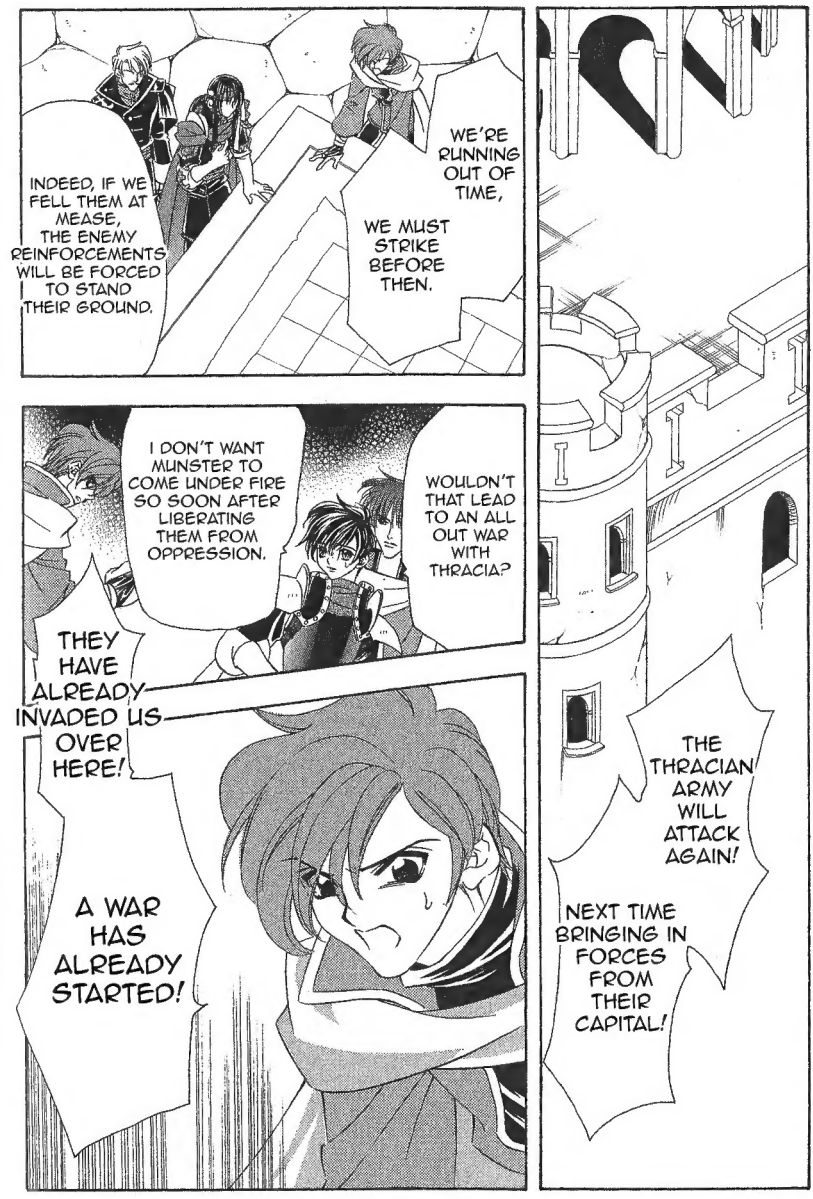
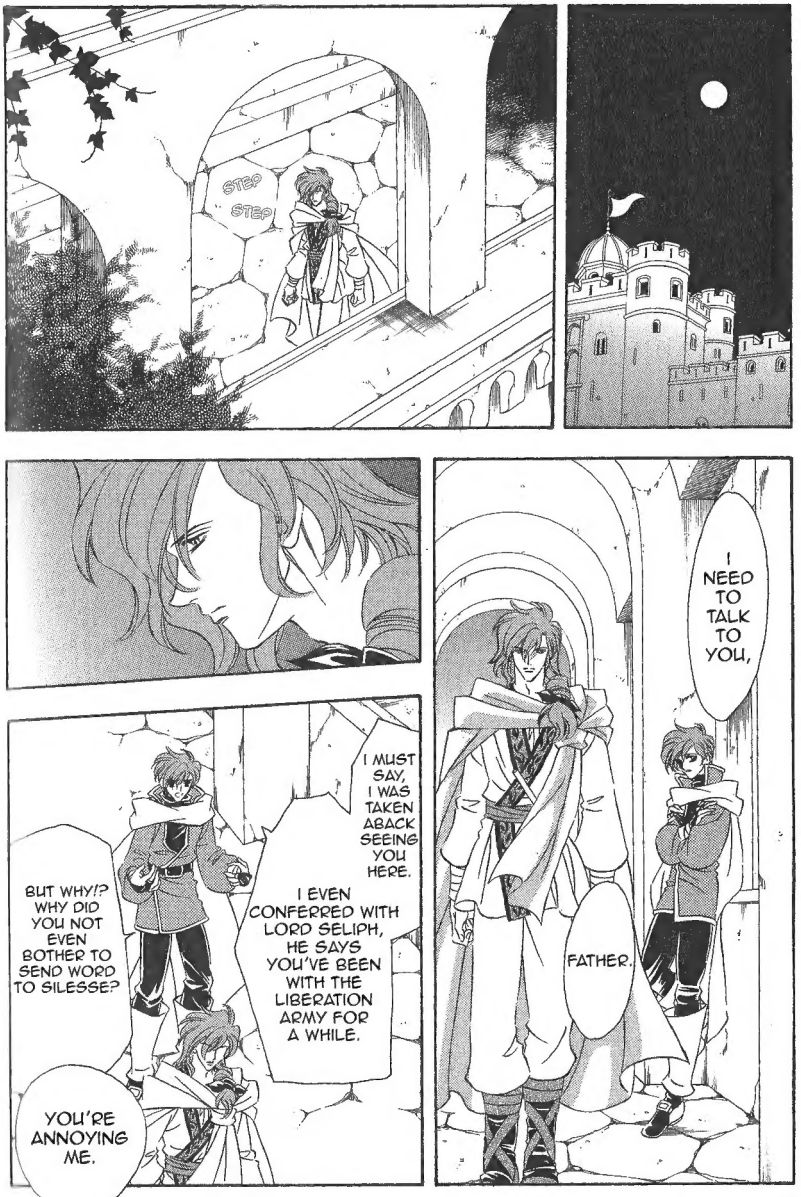
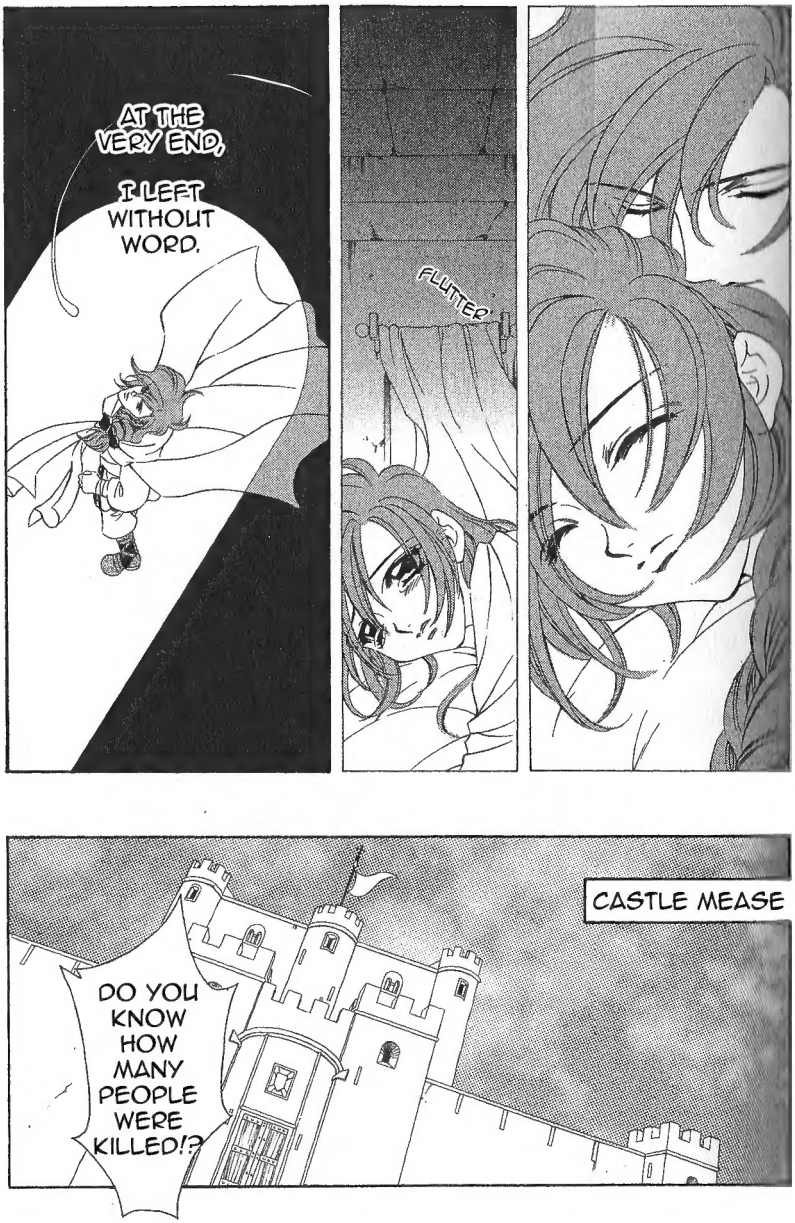

WE'RE RUNNING OUT OF TIME,
WE MUST STRIKE BEFORE THEN.
INDEED, IF WE FELL THEM AT MEASE, THE ENEMY REINFORCEMENTS WILL BE FORCED TO STAND THEIR GROUND.
WOULDN'T THAT LEAD TO AN ALL OUT WAR WITH THRACIA?
I DON'T WANT MUNSTER TO COME UNDER FIRE SO SOON AFTER LIBERATING THEM FROM OPPRESSION.
THEY HAVE ALREADY INVADED US OVER HERE!
A WAR HAS ALREADY STARTED!
THE THRACIAN ARMY WILL ATTACK AGAIN!
NEXT TIME BRINGING IN FORCES FROM THEIR CAPITAL!

AND KING TRAVANT WOULDN'T WANT TO TAINT HIS COUNTRY EITHER.
THAT'S MY BET AT LEAST.
UH...
THRACIA IS NOT EASILY REASONED WITH.
YOU'RE RIGHT.
PANT
LORD SELIPH, WE HAVE A DECISION TO MAKE.
YOU'RE PROBABLY RIGHT.
I GUESS WE'LL HAVE TO JUST KEEP PUSHING FORWARD FROM HERE.
IF WE HESITATE THEY'LL TAKE ADVANTAGE OF IT.
.....
YOU THINK SO?
HE WASN'T ALWAYS LIKE THAT.
I'M A LITTLE TAKEN ABACK
YOUR BROTHER SURE IS A BRAVE GUY...


STEP
STEP
I NEED TO TALK TO YOU,
FATHER.
I MUST SAY, I WAS TAKEN ABACK SEEING YOU HERE.
I EVEN CONFERRED WITH LORD SELIPH, HE SAYS YOU'VE BEEN WITH THE LIBERATION ARMY FOR A WHILE.
BUT WHY!? WHY DID YOU NOT EVEN BOTHER TO SEND WORD TO SILESSE?
YOU'RE ANNOYING ME.

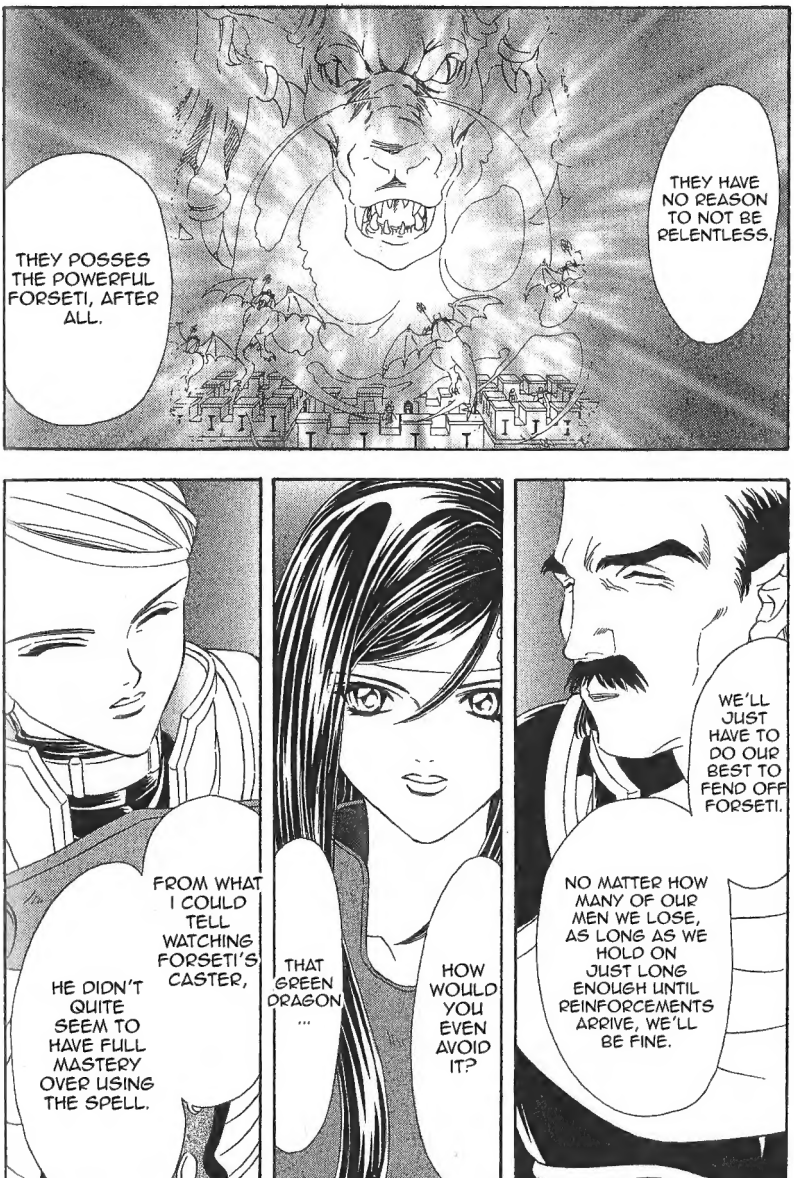
YOU'RE JUST LIKE ERINYS, IN THAT WAY.
THE SPITTING IMAGE OF HER, ONE COULD SAY.
DID YOU KNOW THAT MOTHER HAD DIED?
YOU'RE STILL A PERSON,
YOU KNOW FEE IS STILL AROUND HERE, YET YOU'RE IGNORING HER?
HMPH.
I BET SHE'S UPSET WITH YOU, ISN'T SHE?
THAT'S FINE WITH ME. I'M THE MAN WHO'S ABANDONED THEIR FAMILY AFTER ALL.
MIGHT BE A GOOD IDEA FOR YOU, TOO.
FATHER! I'M NOT DONE WITH YOU YET!

EH—
HEH
YOU CAN BE SUCH A BOTHER SOMETIMES, CAN'T YOU?
THAT DAY,
ON A MOONLIT NIGHT LIKE TONIGHT.
Zz...


AT THE VERY END,
I LEFT WITHOUT WORD.
FLUTTER
CASTLE MEASE
DO YOU KNOW HOW MANY PEOPLE WERE KILLED!?

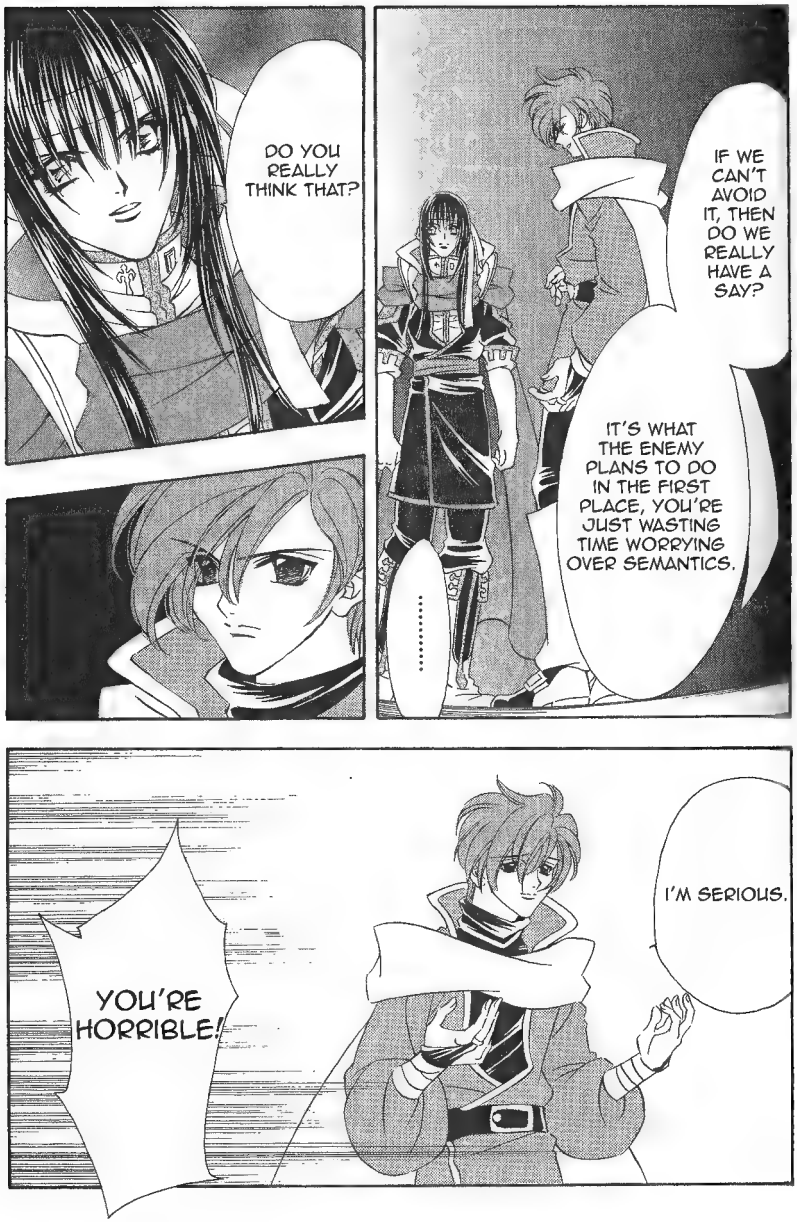
THE PEOPLE OF MUNSTER WERE KILLED AS WELL.
THAT GREEN DRAGON LOOKED LIKE A DIVINE PUNISHMENT TO ME.
SLAM
THAT MAGIC... IT HAPPENED IN JUST A SHORT TIME TOO.
AND YET-- DESPITE OUR COMRADES' VALIANT EFFORTS TO STAND UP FOR THRACIA--
YOU, MY PRINCESS, JUST SAT THERE WITH YOUR MOUTH AGAPE!
GENERAL MAIKOV...!
PLEASE, DO BE MINDFUL OF THE HUMILIATION OUR PEOPLE WOULD FACE WHILE WE ARE ENRICHED BY THEIR PATRONAGE.
THE HEAVENS ARE NOT ON ANYONE'S SIDE, GODS BE DAMMED!
THIS WAR IS WHAT WILL DECIDE THE FATE OF THRACIA!
FIGHTING WITH THE NORTHERN PEOPLE IS NOT THE ONLY WAY!

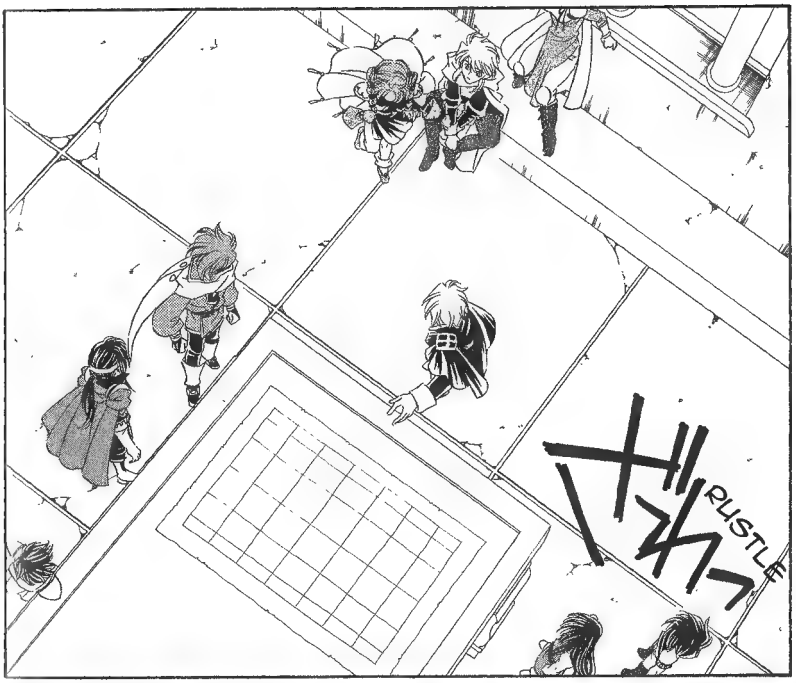
HE ALSO BEARS THE BITTERNESS OF NOT BEING ABLE TO DO THE RIGHT THING.
IMAGINE HOW HARD IT MUST BE FOR THE KING TO HEAR THE PRINCESS- HIS OWN DAUGHTER SPEAK ABOUT HIM LIKE SO.
.....
THE KING DOES NOT WANT HIS PEOPLE TO FEEL THAT WAY.
YOU OF ALL PEOPLE SHOULD UNDERSTAND HOW MUCH PAIN YOUR FATHER HAS GONE THROUGH IN THE PAST FOR THIS, ALTENA.
...FATHER.
LORD TRAVANT WILL RETURN THE DAY AFTER TOMORROW WITH REINFORCEMENTS.
IT'S HARD TO IMAGINE THE LIBERATION ARMY IS NOT EXPECTING US TO BRING ADDITIONAL TROOPS.
WHICH MEANS IT'S HIGHLY LIKELY THAT THEY'LL BE HERE TOMORROW.
THEN LET US PUT AN END TO THIS FRUITLESS DEBATE.


THEY HAVE NO REASON TO NOT BE RELENTLESS.
THEY POSSES THE POWERFUL FORSETI, AFTER ALL.
WE'LL JUST HAVE TO DO OUR BEST TO FEND OFF FORSETI.
NO MATTER HOW MANY OF OUR MEN WE LOSE, AS LONG AS WE HOLD ON JUST LONG ENOUGH UNTIL REINFORCEMENTS ARRIVE, WE'LL BE FINE.
HOW WOULD YOU EVEN AVOID IT?
THAT GREEN DRAGON ...
FROM WHAT I COULD TELL WATCHING FORSETI'S CASTER,
HE DIDN'T QUITE SEEM TO HAVE FULL MASTERY OVER USING THE SPELL.

WHOOSH
THE SCOUTS HAVE RETURNED!!
IF WE NEED A UPPER HAND, I CAN THINK OF WAYS TO TAKE ADVANTAGE OF THAT ...
FEE, ARTHUR, THANKS!
HOW FARES MEASE?
SO, LET ME GIVE YOU THE DEETS, SELIPH!

IT WAS BLOOMIN' AMAZIN' I'LL TELL YOU THAT!
THERE'S STILL A LARGE BALLISTA IN FRONT OF THE CASTLE, HOWEVER.
IT'S A DECOY, CLEARLY.
NOW THEY KNOW WE POSSES FORSETI, THEY'RE OBVIOUSLY TRYING TO PLAY CLEVER.
I CAN IMAGINE THEY'RE DEPLOYING A SEPERATE SQUAD ELSEWHERE.
EVEN IF THEY WERE LOOKING FOR ANOTHER WAY IN, THE LIBERATION ARMY HAS AN ARMY OF ARCHERS WHO'D SPOT THEM A MILE AWAY.
JUST A MOMENT ...
ARE YOU WILLING TO TAKE THE LIVES YOU KNOW TO BE DECOYS, EVEN IF THEY'RE OUR ENEMIES?


DO YOU REALLY THINK THAT?
IF WE CAN'T AVOID IT, THEN DO WE REALLY HAVE A SAY?
IT'S WHAT THE ENEMY PLANS TO DO IN THE FIRST PLACE, YOU'RE JUST WASTING TIME WORRYING OVER SEMANTICS.
.....
I'M SERIOUS.
YOU'RE HORRIBLE!


RUSTLE

A BRAVE WISE MAN, WHO WORKED TIRELESSLY TO DEFEND HIS PEOPLE AND FIGHT IMPARTIALLY AGAINST THE CORRUPT.
I HAVE ALWAYS WANTED TO MEET WITH YOU TO SEE THOSE RUMOURS MYSELF.
CED, I'VE HEARD MANY A RUMOUR ABOUT YOU

TINE ...

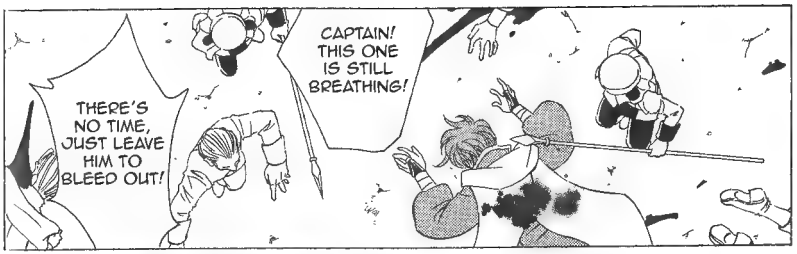
YOU ARE NO JUST MAN!
BUT WHAT I SEE IN FRONT OF ME, IS ANOTHER MAN NEEDLESSLY KILLING WITHOUT HESITATION.
SO I SEE NOW...
YOU'RE JUST ANOTHER GENOCIDAL MAN DRIVEN MAD BY HIS STUPID HOLY BLOOD.
I'VE ALWAYS WANTED TO BE LIKE YOU

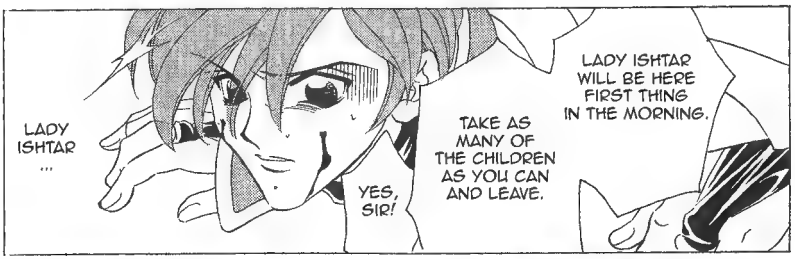
YOU HAVE ALWAYS BEEN IN MY THOUGHTS.
I ADMIRED YOU.
HMPH.
ゼク… CLINCH
I'VE HEARD RUMOURS ABOUT YOU TOO, THE YOUNGEST PRINCESS TO HOUSE FRIEGE.
LIKE HOW MUCH BETTER OFF WE MIGHT HAVE BEEN IF YOU HADN'T BEEN SO BEHOLDEN TO BLOOM.
YET YOU LOOK SO NAIVE.
HEY! YOU CAN'T TALK TO ME LIKE THAT!
YEAH, WHAT THE HECK?
THIS IS NOT LIKE MY BRO AT ALL!
ISN'T THIS HOW I'M SUPPOSED TO BE?

THERE'S NO POINT IN ANY OF THAT, FEE.
IF YOU CAN'T PROTECT EVEN A SINGLE PERSON, DO YOU REALLY HOLD ANY VALUE?
... EH?
THAT WAS ABOUT ....
...ABOUT A MONTH AFTER LADY ISHTAR ARRIVED HERE.
HER WISE RULE WAS ONLY POSSIBLE BECAUSE SHE WAS AROUND TO BE THERE FOR IT.
I HAD NO WAY OF KNOWING AT THE TIME...

THEY SAY THAT THEY'RE SENDING THEM TO MILETOS BUT THEY WON'T TELL US WHY.
YES! THEY ARE TRYING TO GET ME TO HAND OVER MY CHILDREN!!
THE SOLDIERS ARE UNDER THE COMMAND OF DUKE BLOOM!?
ANYWAY, SUCH TYRANNY IS UNFORGIVABLE!
I WILL GO AND SPEAK WITH THEM!
...NO.
THESE KIDS ARE JUST BEING SACRIFICED IN AN ATTEMPT TO REVIVE A DARK GOD.
THERE'S NO WAY I CAN TELL THESE MOTHERS.
I'VE ONLY HEARD RUMOURS DURING MY TRAVELS ...
DO YOU KNOW SOMETHING LORD CED?
TO MILETOS? NO WAY...

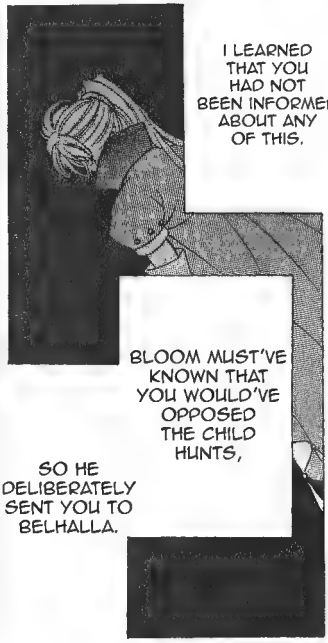
LADY ISHTAR IS AWAY TENDING TO BUSINESS IN BELHALLA.
YOU SHOULD KNOW THESE KINDS OF DECISIONS CANNOT BE MADE WITHOUT HER APPROVAL.
...CONSIDER THAT SOME OF YOUR OWN MEN ARE PARENTS THEMSELVES.
SLASH!
!?
KILL THE REST OF THEM TOO!!
GUH!
THUMP
LORD CED!!
SHINK
KUAAH!
.....

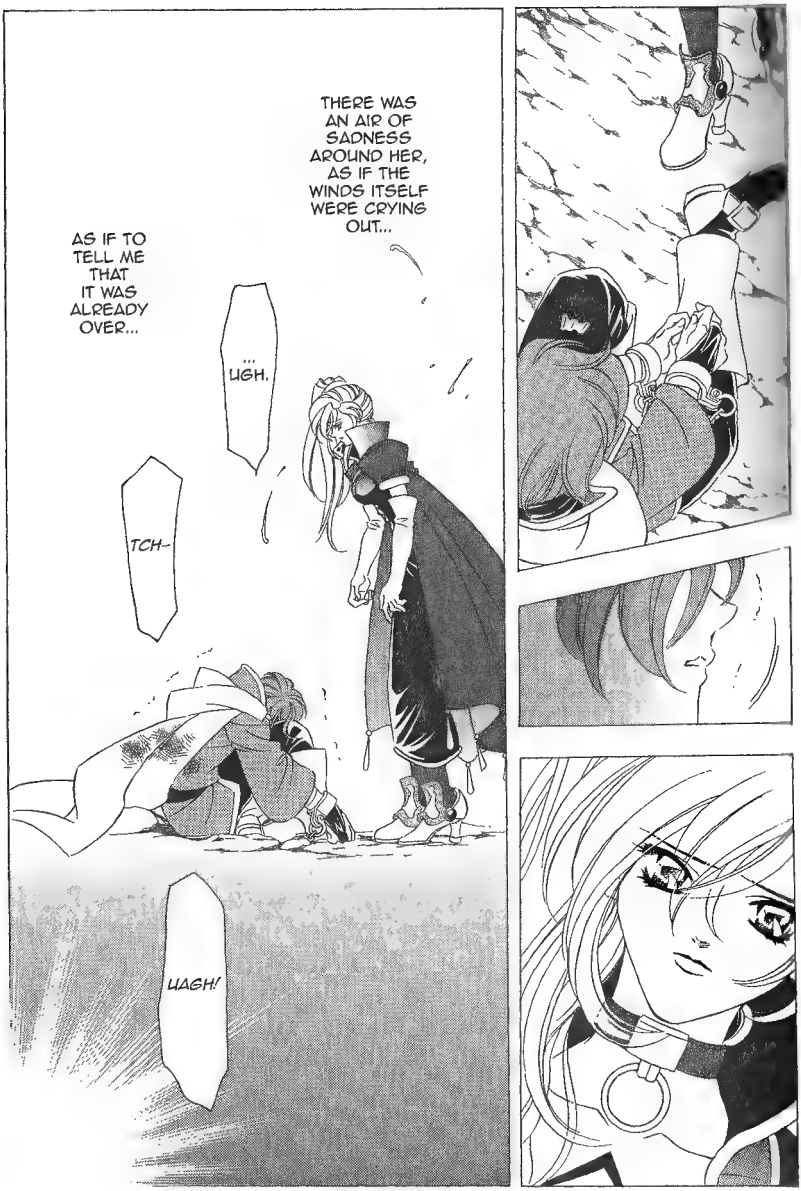

THERE'S NO TIME, JUST LEAVE HIM TO BLEED OUT!
CAPTAIN! THIS ONE IS STILL BREATHING!


LADY ISHTAR ...
YES, SIR!
TAKE AS MANY OF THE CHILDREN AS YOU CAN AND LEAVE.
LADY ISHTAR WILL BE HERE FIRST THING IN THE MORNING.

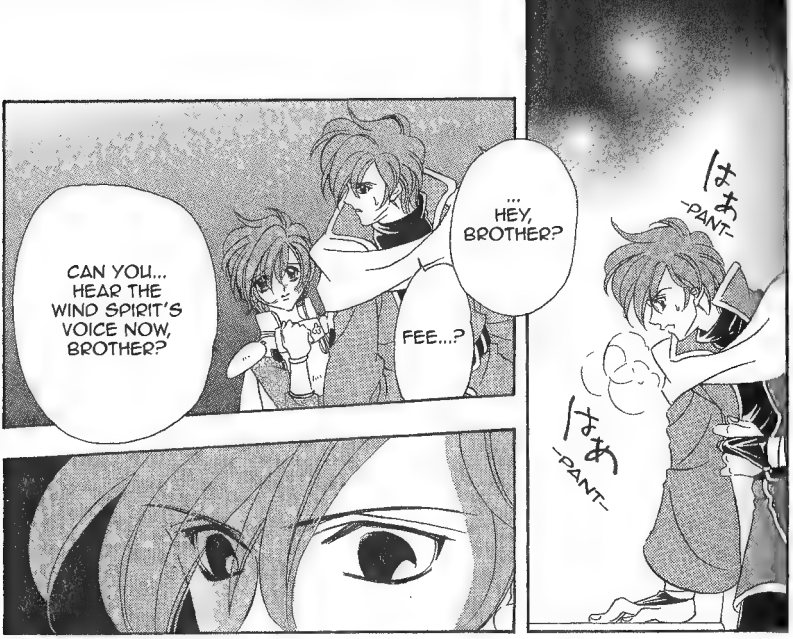
THE SCREAMS OF MOTHERS ...
... AND CRIES OF THE CHILDREN.
.....

IN MY FADING CONSCIOUSNESS, I COULD HEAR...
WAAH!

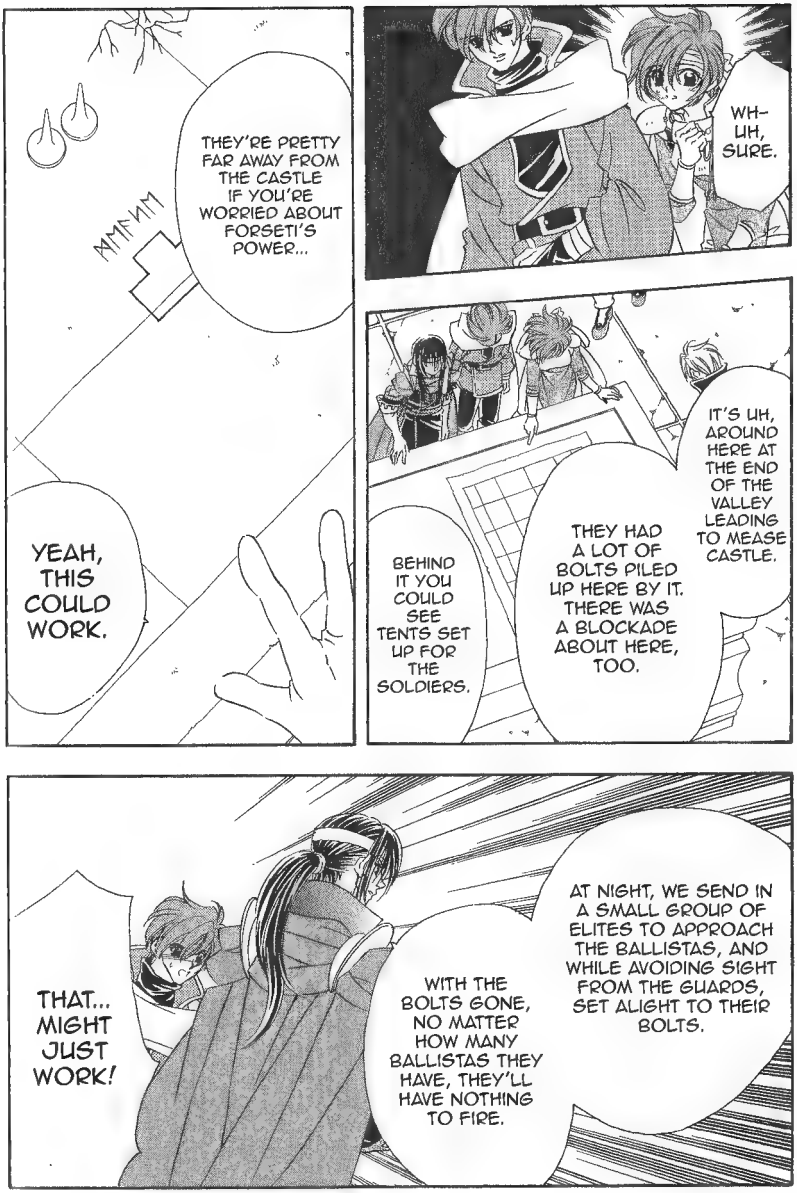

I LEARNED THAT YOU HAD NOT BEEN INFORMED ABOUT ANY OF THIS.
BLOOM MUST'VE KNOWN THAT YOU WOULD'VE OPPOSED THE CHILD HUNTS,
SO HE DELIBERATELY SENT YOU TO BELHALLA.


THERE WAS AN AIR OF SADNESS AROUND HER, AS IF THE WINDS ITSELF WERE CRYING OUT...
AS IF TO TELL ME THAT IT WAS ALREADY OVER...
...UGH.
TCH-
UAGH!

AND BECAUSE OF THAT, INNOCENT CHILDREN WERE KILLED...
ONLY FOOLS WOULD BELIEVE IN SUCH AN IDEAOLOGY.
A STUPID IDEAL, WHERE EVEN IF WE'RE ENEMIES SHARING THE SAME SOIL, WE CAN AVOID UNESSESARY BLOODSHED.
UP UNTIL THAT POINT, I WAS UNDER THE IMPRESSION THAT THINGS COULD BE TALKED OUT...
SUCH A THING...
.....
SLAM
THAT'S WHY I'M SNUFFING OUT THEIR STUPID FLAME, NO QUESTIONS ASKED, BEFORE THEY BURN THE WHOLE WORLD DOWN!
I WILL NOT GIVE THOSE BASTARDS ANY SYMPATHY!


CAN YOU... HEAR THE WIND SPIRIT'S VOICE NOW, BROTHER?
FEE...?
..... HEY, BROTHER?
はあ -PANT-
はあ -PANT-

CAN YOU GIVE ME THE EXACT LOCATION OF THE BALLISTA?
S-SIR?
HEY, FEE.
...BUT I FEEL SAD WHEN I LOOK AT YOU, BROTHER.
I DIDN'T INHERIT MUCH MAGIC, SO I CAN'T HEAR THE WIND SPIRIT CLEARLY ....


THEY'RE PRETTY FAR AWAY FROM THE CASTLE IF YOU'RE WORRIED ABOUT FORSETI'S POWER...
YEAH, THIS COULD WORK.
WH- UH, SURE.
IT'S UH, AROUND HERE AT THE END OF THE VALLEY LEADING TO MEASE CASTLE.
THEY HAD A LOT OF BOLTS PILED UP HERE BY IT. THERE WAS A BLOCKADE ABOUT HERE, TOO.
BEHIND IT YOU COULD SEE TENTS SET UP FOR THE SOLDIERS.
AT NIGHT, WE SEND IN A SMALL GROUP OF ELITES TO APPROACH THE BALLISTAS, AND WHILE AVOIDING SIGHT FROM THE GUARDS, SET ALIGHT TO THEIR BOLTS.
WITH THE BOLTS GONE, NO MATTER HOW MANY BALLISTAS THEY HAVE, THEY'LL HAVE NOTHING TO FIRE.
THAT... MIGHT JUST WORK!

I'LL MAKE IT WORK.
IF THAT'S THE CASE, LET ME GO WITH YOU!
TINE?

THEN I'LL GO WITH YOU.
YOU CAN BARELY WALK 10 MINUTES DOWN A MOUNTAIN TRAIL WITHOUT TRIPPING ON A PEBBLE.
ちらっ GLANCE !!!
I CAN USE FIRE MAGIC!
AND HOPEFULLY NO MORE LIVES WILL BE TAKEN FOR NO REASON, RIGHT?
TCH...!
WHAM
がびーん
YOU DON'T NEED YOUR BIG BROTHER?
PLEASE, LORD SELIPH ...
TI-
TINE...
I DON'T NEED MY BROTHER TO COME!!
TINE!! YOUR BIG BROTHER WILL GO WITH YOU!!
YOU IDIOT, THERE'S NO WAY I'M LEAVING YOU ALONE WITH A GUY LIKE THAT!!
FEE'S BROTHER

I HAVE FAITH.
I KNOW YOU TWO CAN MAKE THIS WORK.
ALRIGHT THEN,
PLEASE DO, CED.
WE BEGIN THE ASSAULT ON MEASE!
USING THE BOLTS FIRE AS A SIGNAL,
THEN THE DEADLINE IS DAWN TOMORROW!

Another FE4 Translation

Commissioner:
Mr.TalkingDinosaur

Scanner: Yosjiefo

Translator/Editor /Typesetter:
TheFish

Proofreaders:
Mr.TalkingDinosaur, Yosjiefo